

საქართველოს სტანდარტი

სურსათის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები - გამყოფი მანქანები
კარკასის ჭრისთვის - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 15166:2008 „სურსათის გადამამუშავებელი მანქანა-დანადგარები - გამყოფი მანქანები კარკასის ჭრისთვის - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016393

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

EUROPEAN STANDARD

EN 15166

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2008

ICS 67.260

English Version

Food processing machinery - Automatic back splitting machines of butchery carcasses - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Machines automatiques à fendre les carcasses d'animaux de boucherie - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Automatische Rückenspaltmaschinen für Schlachttierkörper - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 6 September 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/GENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

Introduction6

1 Scope7

1.1 General.....7

1.2 Description of the concerned machines8

2 Normative references8

3 Terms and definitions9

4 List of significant hazards10

4.1 General.....10

4.2 Mechanical hazards (see Figures 2 to 4).....11

4.2.1 3 different types of automatic back splitting machines11

4.2.2 Automatic back splitting machines, Effective range of splitting tool12

4.2.3 Zone of driving- and guiding mechanisms of splitting tools and bearing device of the carcass.....13

4.2.4 Ejection of cutting tools or parts of cutting tools and of bone particles, falling of tools14

4.3 Electrical hazards and hazards related to the control system.....14

4.3.1 Direct or indirect contact with live parts14

4.3.2 Control systems with insufficient safety level.....15

4.4 Hydraulic and pneumatic hazards15

4.5 Hazards due to loss of stability.....15

4.6 Hazard generated by noise15

4.7 Hazards from non-compliance with ergonomic principles15

4.8 Hazards from non-compliance with hygiene principles15

4.8.1 Microbial causes15

4.8.2 Chemical causes.....15

4.8.3 Physical causes15

5 Safety and hygiene requirements and/or protective measures.....16

5.1 General.....16

5.2 Mechanical hazards16

5.2.1 Zone 1: Effective range of splitting tool (see Figure 5).....16

5.2.2 Zone 2: Driving and guiding mechanism (see Figures 6 and 7)17

5.2.3 Zone 3: Ejection zone of cutting tools (see Figures 5 and 9).....17

5.2.4 Examples of protection devices (see 5.2.1, 5.2.2, 5.2.3)18

5.2.5 Common measures to the 3 zones19

5.2.6 Protection of the cutting tools.....19

5.2.7 Interlocking devices19

5.3 Electrical hazards and control system20

5.3.1 General.....20

5.3.2 Stopping function of switching devices.....20

5.3.3 Emergency stop device.....20

5.3.4 IP degrees of protection against water ingress.....20

5.3.5 On and Off switch21

5.3.6 Safety requirements related to electromagnetic phenomena21

5.3.7 Safety related parts of the control system21

5.4 Hydraulic and pneumatic hazards21

5.5 Hazards of loss of stability21

5.6 Noise reduction.....21

5.7 Ergonomic requirements22

5.8 Hygiene and cleaning22

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

5.8.1	General	22
5.8.2	Food areas	22
5.8.3	Splash area	22
5.8.4	Non-food areas	22
5.8.5	Surface conditions	22
5.8.6	Cleaning.....	22
6	Verification of safety and hygiene requirements and/or protective measures	23
7	Information for use	25
7.1	General	25
7.2	Signals and warning devices	25
7.3	Instruction handbook.....	25
7.4	Operator training	26
7.5	Marking.....	26
Annex A	(normative) Noise test code for automatic back splitting machines of butchery carcasses (grade 2)	28
A.1	Sound measurements	28
A.1.1	Emission sound pressure level determination	28
A.1.2	Sound power level determination	28
A.2	Installation and mounting conditions	28
A.3	Operating conditions	28
A.4	Measurement	28
A.5	Information to be recorded.....	29
A.6	Measurement uncertainty.....	29
A.7	Information to be reported.....	29
A.8	Declaration and verification of the noise emission values	29
Annex B	(normative) Design principles to ensure cleanability of automatic back splitting machines of butchery carcasses	30
B.1	Definitions	30
B.2	Materials of construction.....	31
B.2.1	General	31
B.2.2	Type of materials	31
B.3	Design.....	31
B.3.1	General	31
B.3.2	Food area.....	31
B.3.3	Splash area	33
B.3.4	Non-food area	34
Annex C	(normative) Common hazards for food processing machines and reduction requirements applicable to back splitting machines.....	35
C.1	Cutting hazards	35
C.2	Risks from cleaning	35
C.3	External influences on electrical equipment	35
C.4	Restoration of energy supply after an interruption	35
C.5	Hazards due to cleaning substances	36
C.6	Hazards from neglecting use of PPE.....	36
C.7	Hazard from noise	36
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC.....	37
Annex ZB	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	38
Bibliography		39

Figures

Figure 1 — Back splitting machine for beef, type C..... 7

Figure 2 — Automatic back splitting machine for pork, type B..... 11

Figure 3 — Automatic back splitting machine for beef, type C 11

Figure 4 — Automatic back splitting machine for pork, type A..... 12

Figure 5 — Effective range 13

Figure 6 — Single structure 13

Figure 7 — Multiple structure 14

Figure 8 — Multiple structure 14

Figure 9 — Installations diagram of the machine, type C..... 16

Figure 10 — Single structure, protection using fixed devices..... 18

Figure 11 — Multiple structure, protection by the machine structure 18

Figure B.1 — Smooth surfaces – Food area 30

Figure B.2 — Angles and radii in food area 31

Figure B.3 — Angles in food area 32

Figure B.4 — Intersecting surfaces in food area..... 32

Figure B.5 — Permissive fastening methods – head profiles 34

Tables

Table 1 — Test methods 24

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 15166:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 “Food processing machinery — Safety and hygiene specifications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of 98/37/EC and 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.